

## ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

### Правомочность ведения промысла членами Европейского Сообщества

17.1 Европейское Сообщество напомнило Комиссии, что государства-участники Сообщества полностью передали ему свою компетенцию в сфере промысла, и что Европейское Сообщество обязано регулировать внутреннюю и внешнюю промысловую деятельность своих государств-участников. Соответственно, Европейское Сообщество потребовало, чтобы, в дополнение к требованиям Правил Процедуры, вся корреспонденция по вопросам промысла, относящаяся к его государствам-участникам, посылалась в Сообщество. Австралия и другие страны-члены отметили, что это предложение противоречит Правилу 38 Правил Процедуры, которое требует рассылки всей корреспонденции всем странам-членам. Исполнительный секретарь указал, что эта процедура соблюдается в настоящее время и будет продолжать соблюдаться в соответствии с существующими обязательными Правилами Процедуры. Он также отметил, что для некоторых неотложных вопросов, таких как требования пятидневной системы отчетности, быстрота имеет первостепенное значение, и прямая связь с самими участвующими в промысле странами-членами, а также и Европейским Сообществом, необходима, когда речь идет о закрытии промысла.

### Сообщение о научной программе

17.2 Япония сообщила Комиссии об успехе программы по разведению в Японии антарктического криля в искусственной антарктической среде. Впервые, Япония стала выводить криль с 14 октября 2000 г. в аквариуме порта Нагоя. Комиссия поздравила Японию с этим научным достижением.

### Двадцатое совещание АНТКОМа

17.3 Председатель Научного комитета обратил внимание Комиссии на предложения комитета, касающиеся празднования Двадцатого совещания АНТКОМа (SC-CAMLR-XIX, п. 18.1). Комиссия особенно отметила рекомендацию, чтобы страны-члены выпустили памятные почтовые марки.

17.4 Комиссия поручила Секретариату рассмотреть предложения о праздновании на совещании следующего года и в межсессионном порядке проинформировать страны-члены о своих рекомендациях.

17.5 Австралия сообщила, что в Австралийском антарктическом отделе во время совещания следующего года будет проведена выставка, посвященная научной

работе АНТКОМа, и попросила страны-члены представить свои экспонаты для этой выставки.

17.6 Чили согласилась подготовить и к апрелю 2001 г. распространить среди всех стран-членов текст проекта Декларации, который может быть использован странами-членами как основа для национальных кампаний по пропаганде работы АНТКОМа. Проект, в форме декларации на высоком политическом уровне, будет представлен на одобрение АНТКОМ-XX.

## ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

18.1 Отчет Девятнадцатого совещания Комиссии был принят.

## ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

19.1 Председатель выразил искреннюю признательность Комиссии за возможность возглавлять ее совещания на протяжении последних двух лет. В течение этого периода в АНТКОМе произошли важные события, и А.Е. Мутунаягам надеется и дальше принимать участие в деятельности АНТКОМа. Он также приветствовал Италию, которая будет председательствовать в 2001 и 2002 гг.

19.2 Т. Пресс, от имени Комиссии, поблагодарил А.Е. Мутунаягама за его руководство и вклад в работу Комиссии во время пребывания его на посту Председателя. Комиссия также поблагодарила Д. Миллера, покидающего пост Председателя Научного комитета, за его значительный вклад в работу и будущее АНТКОМа. В заключение, Комиссия поблагодарила Д. Агню (Соединенное Королевство) за руководство группой по выработке мер по сохранению, К.-П. Марти за руководство СКАФ и Ф. Вонг за руководство SCOI; все они проделали большую работу, направляя обсуждения, и внося вклад в успешное завершение совещания.

19.3 Н. Верола (Италия), от имени следующего Председателя, выразил благодарность за работу уходящего Председателя.

19.4 Р. Арнаудо (США), от имени Комиссии, поблагодарил Исполнительного секретаря, сотрудников Секретариата и устных переводчиков за отличную поддержку во время совещания; это было оценено по достоинству.

19.5 Председатель закрыл совещание. Исполнительный секретарь преподнес А.Е. Мутунаягаму молоток АНТКОМа.